

Dziennik Urzędowy C 304

Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

15 grudnia 2007

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
	I <i>Rezolucje, zalecenia i opinie</i>	
	ZALECENIA	
	Europejski Bank Centralny	
2007/C 304/01	Zalecenie Europejskiego Banku Centralnego z dnia 29 listopada 2007 r. udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych audytorów Bank Centralni ta' Malta/ Central Bank of Malta (EBC/2007/17)	1
	II <i>Informacje</i>	
	INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja	
2007/C 304/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV) ⁽¹⁾	2
2007/C 304/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa) ⁽¹⁾	2
2007/C 304/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) ⁽¹⁾	3
2007/C 304/05	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ) ⁽¹⁾	3
2007/C 304/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions) ⁽¹⁾	4



2007/C 304/07	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy- padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	5
---------------	---	---

IV *Zawiadomienia*

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja

2007/C 304/08	Kursy walutowe euro	7
2007/C 304/09	Program „Młodzież w działaniu” na lata 2007–2013 — Publikacja przewodnika programowego stan z 1 stycznia 2008 r.	8
2007/C 304/10	Opinia Komitetu Doradczego ds. praktyk ograniczających konkurencję i pozycji dominującej wydana na 429. posiedzeniu w dniu 9 lipca 2007 r. dotycząca projektu decyzji w sprawie COMP/E-2/39.143 — Opel	11
2007/C 304/11	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie COMP/E-2/39.143 — Opel (zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji 2001/462/WE, EWWiS z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postę- powaniach z zakresu konkurencji — Dz.U. L 162 z 19.6.2001, str. 21)	12

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2007/C 304/12	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odnie- sieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw	13
2007/C 304/13	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przy- znanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność zwią- zaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001	15
2007/C 304/14	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przy- znanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność zwią- zaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001	21

V *Ogłoszenia*

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja

2007/C 304/15	Zawiadomienie skierowane do podmiotów gospodarczych — Przywóz do Wspólnoty wyrobów włókienniczych oraz odzieżowych pochodzących z Chin w 2008 r.	25
---------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2007/C 304/16

Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 29

Informacja 30



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

ZALECENIE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 29 listopada 2007 r.

**udzielane Radzie Unii Europejskiej w sprawie zewnętrznych audytorów Bank Ćentrali ta' Malta/
Central Bank of Malta**

(EBC/2007/17)

(2007/C 304/01)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem ESBC”), a w szczególności art. 27 ust.1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Sprawozdania finansowe Europejskiego Banku Centralnego (EBC) oraz krajowych banków centralnych Eurosystemu podlegają badaniu prowadzonemu przez niezależnych zewnętrznych audytorów rekomendowanych przez Radę Prezesów EBC i zatwierdzanych przez Radę Unii Europejskiej.
- (2) Zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2007/504/WE z dnia 10 lipca 2007 r. wydanej na podstawie art. 122 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie przyjęcia przez Maltę wspólnej waluty w dniu 1 stycznia 2008 r. ⁽¹⁾, Malta wypełnia obecnie warunki niezbędne dla przyjęcia euro, przy czym wyłączenie na rzecz Malty wskazane w art. 4 Aktu Przystąpienia z 2003 r. podlega zniesieniu z dniem 1 stycznia 2008 r.
- (3) Zgodnie z art. 20 zmienionej ustawy o Bank Ćentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r., roczne sprawozdania finansowe Bank Ćentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta są badane zgodnie z art. 27 Statutu ESBC.
- (4) Bank Ćentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta wskazał PricewaterhouseCoopers oraz Ernest & Young jako swoich łącznych niezależnych zewnętrznych audytorów za rok obrachunkowy 2008 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

Zaleca się ustanowienie PricewaterhouseCoopers oraz Ernest & Young jako łącznych niezależnych zewnętrznych audytorów Bank Ćentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta w odniesieniu do roku obrachunkowego 2008.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 29 listopada 2007 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Dz.U. L 186 z 18.7.2007, str. 32.

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 304/02)

W dniu 21 listopada 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regulami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku francuskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4872. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 304/03)

W dniu 18 października 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regulami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4914. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 304/04)

W dniu 29 października 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku niemieckim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4906. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 304/05)

W dniu 11 grudnia 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4953. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 304/06)

W dniu 11 grudnia 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4923. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE

Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 304/07)

Data przyjęcia decyzji	9.11.2007
Numer pomocy	N 391/06
Państwo członkowskie	Dania
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Reduktion af afgift på brændsler til fjernvarmeproduktion mod samme niveau som ved kraftvarmeproduktion
Podstawa prawna	L81, vedtaget af Folketinget 16.12.2005: Forslag til lov om ændring af forskellige miljø- og energifgiftslove; and; L156, 3 vedtaget af Folketinget 0.05.2006: Forslag til lov om ændring af lov om elforsyning, lov om naturgasforsyning, lov om varmforsyning, lov om Energinet Danmark, lov om planlægning, lov om kommunal udligning og generelle tilskud til kommuner og amtskommuner og lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Oszczędność energii
Forma pomocy	Obniżenie stawki podatku
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 20 mln DKK; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 80 mln DKK
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	1.7.2006-1.7.2010
Sektory gospodarki	Energia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Skatteministeriet Nikolai Eigtveds Gade 28 DK-1402 København K
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufny, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data przyjęcia decyzji	10.10.2007
Numer pomocy	N 349/07
Państwo członkowskie	Francja
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle en faveur du programme OSIRIS
Podstawa prawna	Régime N 121/06

Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Badania i rozwój
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Dotacja podlegająca zwrotowi
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 31,259 mln EUR
Intensywność pomocy	45 %
Czas trwania	Do 31.12.2014
Sektory gospodarki	Przemysł chemiczny i farmaceutyczny
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Agence de l'innovation industrielle 195, Bd Saint Germain F-75007 Paris
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII
EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

14 grudnia 2007 r.

(2007/C 304/08)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4509	RON	Lej rumuński	3,5503
JPY	Jen	163,99	SKK	Korona słowacka	33,399
DKK	Korona duńska	7,4622	TRY	Lir turecki	1,7142
GBP	Funt szterling	0,7157	AUD	Dolar australijski	1,6704
SEK	Korona szwedzka	9,4217	CAD	Dolar kanadyjski	1,485
CHF	Frank szwajcarski	1,6668	HKD	Dolar hong kong	11,3143
ISK	Korona islandzka	90,75	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8701
NOK	Korona norweska	7,975	SGD	Dolar singapurski	2,0982
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 349,92
CYP	Funt cypryjski	0,585274	ZAR	Rand	9,9093
CZK	Korona czeska	26,415	CNY	Juan renminbi	10,6953
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3106
HUF	Forint węgierski	253,01	IDR	Rupia indonezyjska	13 533,27
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,8155
LVL	Łat łotewski	0,6967	PHP	Peso filipińskie	59,777
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	35,702
PLN	Złoty polski	3,6123	THB	Bat tajlandzki	43,74

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Program „Młodzież w działaniu” na lata 2007–2013 — Publikacja przewodnika programowego stan z 1 stycznia 2008 r.

(2007/C 304/09)

Wstęp

W dniu 15 listopada 2006 r. Parlament Europejski i Rada przyjęły decyzję nr 1719/2006 /WE ⁽¹⁾ ustanawiającą program „Młodzież w działaniu” na lata 2007–2013. Wytyczne dotyczące wdrażania tego programu oraz wskazówki dla potencjalnych beneficjentów ubiegających się o wspólnotowe dotacje zostały zawarte w przewodniku programowym „Młodzież w działaniu”.

I. Ostrzeżenie

Przewodnik programowy nie jest prawnie wiążący dla Komisji.

Wdrożenie programu „Młodzież w działaniu” w 2008 r. przewidziane w przewodniku programowym będzie zależne od przyjęcia budżetu Unii Europejskiej na rok 2008 przez władzę budżetową.

II. Cele i priorytety

Ogólne cele ustanowione w podstawie prawnej programu „Młodzież w działaniu” są następujące:

- upowszechnianie aktywnej postawy obywatelskiej młodzieży, a szczególnie jej europejskiej postawy obywatelskiej,
- rozwój solidarności i wspieranie tolerancji wśród młodzieży, szczególnie w celu wzmocnienia spójności społecznej Unii Europejskiej,
- wspieranie wzajemnego zrozumienia młodzieży z różnych krajów,
- przyczynianie się do podnoszenia jakości systemów wspierających działania młodzieży oraz do rozwoju zdolności organizacyjnej społeczeństwa obywatelskiego w tematyce związanej z młodzieżą,
- wspieranie współpracy europejskiej w tematyce związanej z młodzieżą.

Te ogólne cele powinny być wdrażane na poziomie projektów z uwzględnieniem następujących stałych priorytetów:

- Postawa obywatelska
- Udział młodych ludzi
- Różnorodność kulturowa
- Integracja mniej uprzywilejowanej młodzieży

III. Struktura programu „Młodzież w działaniu”

W celu osiągnięcia założonych celów, w programie „Młodzież w działaniu” przewidziano pięć działań operacyjnych.

Działanie 1 — Młodzież dla Europy

Przewodnik programowy przewiduje wsparcie dla następujących działań:

- Działanie 1.1 — Wymiany młodzieżowe: Wymiany młodzieżowe oferują grupom młodych ludzi z różnych krajów możliwość spotkania się i wzajemnego poznawania swoich kultur. Grupy wspólnie planują wymiany młodzieży skupione wokół zagadnień interesujących dla wszystkich uczestników.
- Działanie 1.2 — Inicjatywy młodzieżowe: Inicjatywy młodzieżowe wspierają projekty grupowe stworzone na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym. Wspierają one także tworzenie sieci podobnych projektów obejmujących różne kraje, mając na celu wzmocnienie europejskiego aspektu tych projektów oraz poprawę współpracy i wymiany doświadczeń pomiędzy młodymi ludźmi.
- Działanie 1.3 — Projekty Młodzieżowe Demokracja: Projekty Młodzieżowe Demokracja wspierają udział młodych osób w życiu demokratycznym ich lokalnej, regionalnej i krajowej społeczności, a także ich udział w życiu demokratycznym w wymiarze międzynarodowym.

(¹) Dz.U. L 30 z 24.11.2006, str. 6.

Działanie 2 — Wolontariat europejski

Działanie to wspiera uczestnictwo młodzieży w różnych formach wolontariatu, zarówno w Unii Europejskiej jak i poza nią. W ramach tego działania młodzi ludzie wykonują za granicą — indywidualnie bądź grupowo — zajęcia, za które nie otrzymują zapłaty.

Działanie 3 — Młodzież na świecie

Przewodnik programowy przewiduje wsparcie dla następującego działania:

- Działanie 3.1 — Współpraca z krajami sąsiadującymi Unii Europejskiej: to działanie wspiera projekty realizowane we współpracy z partnerskimi krajami sąsiadującymi, tj. wymiany młodzieżowe oraz tworzenie sieci związanych z tematyką młodzieżową tematyce związanej z młodzieżą.

Działanie 4 — Systemy wsparcia młodzieży

Przewodnik programowy przewiduje wsparcie dla następującego działania:

- Działanie 4.3 — Szkolenia i tworzenie sieci jednostek zaangażowanych w pracę z młodzieżą i w działalność organizacji młodzieżowych To działanie wspiera zwłaszcza wymianę doświadczeń, wiedzy i dobrych praktyk oraz działania, które ułatwią tworzenie trwałych i dobrej jakości projektów, partnerstwa i sieci.

Działanie 5 — Wsparcie europejskiej współpracy w dziedzinie młodzieży

Przewodnik programowy przewiduje wsparcie dla następującego działania:

- Działanie 5.1 — Spotkania młodzieży i osób odpowiedzialnych za politykę młodzieżową: to działanie wspiera współpracę, seminaria i zorganizowany dialog pomiędzy młodymi ludźmi, osobami angażującymi się w pracę na rzecz młodzieży oraz osobami odpowiedzialnymi za politykę w sprawach młodzieży.

IV. Kwalifikujący się kandydaci

Wnioski są składane przez:

- organizacje o charakterze niezarobkowym lub organizacje pozarządowe,
- organy publiczne, lokalne lub regionalne,
- nieformalne grupy młodych ludzi,
- organy działające na poziomie europejskim w dziedzinie młodzieży,
- międzynarodowe organizacje o charakterze niezarobkowym,
- organizacje o charakterze zarobkowym organizujące wydarzenia w dziedzinie młodzieży, sportu lub kultury.

Wnioskodawcy powinni posiadać osobowość prawną w jednym z krajów objętych programem lub w jednym z partnerskich krajów sąsiadujących na zachodnich Bałkanach.

Niektóre działania tego Programu są jednak skierowane do węższej liczby kandydatów.. Kwalifikowalność kandydatów składających wnioski jest zatem indywidualnie ustalona w przewodniku programowym dla każdego działania.

V. Kraje uprawnione do składania wniosków

Program jest otwarty dla następujących krajów:

- państw członkowskich UE;
- państw EFTA, będących członkami EOG, zgodnie z przepisami Porozumienia o EOG (Islandia, Lichtenstein i Norwegia);
- krajów kandydujących posiadających strategię przedakcesyjną, zgodnie z zasadami ogólnymi oraz ogólnymi warunkami i postanowieniami określonymi w umowach ramowych zawartych z tymi krajami dotyczącymi ich uczestnictwa w programach wspólnotowych;
- krajów trzecich, które podpisały umowy ze Wspólnotą w zakresie dotyczącym młodzieży.

Niektóre działania programu są jednak skierowane do węższej liczby kandydatów. Kwalifikowalność kandydatów składających wnioski jest zatem indywidualnie ustalona w Przewodniku programowym dla każdego działania.

VI. Budżet i czas trwania

Łączny budżet programu na lata 2007–2013 wynosi 885 mln EUR. Wysokość budżetu rocznego zależy od decyzji władzy budżetowej.

VII. Informacje dodatkowe

Dodatkowe informacje, w tym terminy składania wniosków o dotacje, można znaleźć w przewodniku programowym „Młodzież w działaniu” na następujących stronach internetowych:

<http://ec.europa.eu/youth>

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

**Opinia Komitetu Doradczego ds. praktyk ograniczających konkurencję i pozycji dominującej
wydana na 429. posiedzeniu w dniu 9 lipca 2007 r. dotycząca projektu decyzji w sprawie
COMP/E-2/39.143 — Opel**

(2007/C 304/10)

1. Członkowie Komitetu Doradczego zgadzają się z Komisją, że w kontekście praktyk opisanych w projekcie decyzji, umowy zawarte pomiędzy przedsiębiorstwem General Motors Europe a jego autoryzowanymi partnerami usług posprzedażnych Opel/ Vauxhall budzą obawy dotyczące naruszenia zasad konkurencji na rynkach usług posprzedażnych w dziedzinie pojazdów silnikowych.
2. Członkowie Komitetu Doradczego zgadzają się z Komisją, że postępowanie w tej sprawie może zostać zakończone na podstawie decyzji, zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 ⁽¹⁾.
3. Członkowie Komitetu Doradczego zgadzają się z Komisją, że — wobec zobowiązań zaproponowanych przez przedsiębiorstwo General Motors Europe — nie ma podstaw do podejmowania przez Komisję dalszych działań, przy czym nie narusza to art. 9 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.
4. Członkowie Komitetu Doradczego zgadzają się z Komisją, że zobowiązania powinny być wiążące dla przedsiębiorstwa General Motors Europe do dnia 31 maja 2010 r.
5. Członkowie Komitetu Doradczego zwracają się do Komisji o uwzględnienie wszystkich pozostałych kwestii poruszonych podczas dyskusji.
6. Członkowie Komitetu Doradczego zalecają publikację swojej opinii w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1.

**Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie
COMP/E-2/39.143 — Opel**

(zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji 2001/462/WE, EWWiS z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji — Dz.U. L 162 z 19.6.2001, str. 21)

(2007/C 304/11)

Projekt decyzji przedstawiony Komisji na mocy art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 ⁽¹⁾ dotyczy udostępnienia informacji technicznych niezbędnych do naprawy pojazdów marek Opel i Vauxhall przedsiębiorstwa General Motors Europe (GME).

Dnia 22 grudnia 2004 r., w wyniku publikacji badania przeprowadzonego przez niemiecki instytut badawczy IKA, Komisja wszczęła postępowanie wyjaśniające dotyczące udostępnienia informacji technicznych przez GME niezależnym podmiotom zajmującym się naprawami. Dnia 1 grudnia 2006 r., na mocy rozdziału III rozporządzenia (WE) nr 1/2003, Komisja wszczęła postępowanie i zgodnie z przepisami art. 9 ust. 1 wymienionego rozporządzenia wydała wstępną ocenę. Zawiera ona wątpliwości Komisji dotyczące naruszenia zasad konkurencji przez przedsiębiorstwo GME, które zdawało się nie udzielać pełnego dostępu jakimkolwiek innym podmiotom zajmującym się naprawami poza podmiotami autoryzowanymi. Wstępna ocena Komisji została przekazana przedsiębiorstwu GME w dniu 1 grudnia 2006 r.

W odpowiedzi udzielonej w dniu 9 lutego 2007 r. przedsiębiorstwo GME przedstawiło podjęte zobowiązania.

W dniu 22 marca 2007 r., zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zawiadomienie, wzywając zainteresowane przedsiębiorstwa do przedstawienia uwag dotyczących wspomnianego zgłoszenia w ciągu jednego miesiąca od daty publikacji. Uwagi nadesłane w odpowiedzi na powyższe wezwanie potwierdziły w większości skuteczność zobowiązań zaproponowanych przez GME.

Komisja stwierdza w związku z tym, że — w świetle zobowiązań zaproponowanych przez przedsiębiorstwo GME i bez uszczerbku dla przepisów art. 9 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 — nie ma już podstaw do podejmowania przez nią działań.

W decyzji nie stwierdzono naruszenia wspólnotowych reguł konkurencji na mocy art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, ale w odpowiedzi na zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej fazie rozpatrywania sprawy strony wyraziły zgodę na zastosowanie środków zaradczych. W postępowaniu obydwie strony wyrażają gotowość do uproszczenia wymogów administracyjnych i prawnych, które stanowią nieodłączny element pełnego postępowania wyjaśniającego w sprawie rzekomego naruszenia reguł konkurencji. Dlatego w kilku decyzjach przyjętych już przez kolegium ⁽²⁾ uznano, że wymóg należytego przebiegu postępowania jest spełniony, jeśli strony poinformują Komisję, że otrzymały wystarczający dostęp do informacji uznawanych przez nie za konieczne do zaproponowania zobowiązań uwzględniających zastrzeżenia wyrażone przez Komisję.

Niniejsza sprawa została przeprowadzona w taki sam sposób, przy czym przedsiębiorstwo GME złożyło Komisji w tym celu deklarację w dniu 24 maja 2007 r.

W związku z powyższym stwierdzam, że w niniejszej sprawie prawo do złożenia ustnych wyjaśnień zostało zachowane.

Bruksela, dnia 11 lipca 2007 r.

Karen WILLIAMS

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ Patrz: decyzja z 22.6.2005 COMP/39.116 — Coca-Cola i decyzja z 19.1.2005 COMP/37.214 — DFB.

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw

(2007/C 304/12)

Nr środka pomocy	XA 7037/07	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	Marche	
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione	
Podstawa prawna	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Kwota ogółem: 2 000 000 EUR	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 7, zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1857/2006	Tak
Data realizacji	1.6.2007	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 30.6.2008	
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak
	Sektor przetwórstwa produktów rolnych i obrotu tymi produktami, art. 2 ust. 2 lit. m) i n).	Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak
Nr środka pomocy	XA 7038/07	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	Marche	
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Legge 598/94 — art. 11: agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro	

Podstawa prawna	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	500 000 EUR	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 7, zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1857/2006	Tak
Data realizacji	1.6.2007	
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 30.6.2008	
Cel pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw	Tak
	Sektor przetwórstwa i wprowadzania na rynek produktów rolnych, o których mowa w art. 2 ust. 2 lit. m) i n)	Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEG-GL_598_CLASSICA/section_new_010107.html	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2007/C 304/13)

Numer XA: XA 167/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Sevnice

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica“

Podstawa prawna: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica programsko obdobje 2007-2013 (Poglavje II.)

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r. — 138 500 EUR

2008 r. — 194 000 EUR

2009 r. — 194 000 EUR

2010 r. — 194 000 EUR

2011 r. — 194 000 EUR

2012 r. — 194 000 EUR

2013 r. — 194 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1) *Inwestycje w gospodarstwach rolnych:*

- 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;
- 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach;
- 60 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 50 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach jeżeli część inwestycji w gospodarstwa dotyczy młodych rolników i jest dokonywana przed upływem 5 lat od założenia gospodarstwa.

Pomocy przeznaczona jest na inwestycje w przywracanie charakteru gospodarstw, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów rolnych i pastwisk.

2) *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- w przypadku obiektów nieprodukcyjnych — do 100 % faktycznych kosztów;
- w przypadków środków produkcji należących do gospodarstwa, do 60 % faktycznych kosztów lub do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (obiekty gospodarskie: spichlerze, suszarnie, ule, młyny,

tartaki), pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa,

- dodatkowa pomoc w wysokości 100 % na pokrycie dodatkowych kosztów wynikających z zastosowania tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3) *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- pomoc gminy jest równa różnicy między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwota odpowiadająca 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i pól od niekorzystnych zjawisk klimatycznych porównywalnych do klęsk żywiołowych oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

4) *Pomoc na scalanie gruntów:*

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5) *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

- udziela się pomocy w wysokości do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych, organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych oraz upowszechniania wiedzy naukowej, przy czym pomoc ma formę dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich płatności pieniężnych na rzecz producentów

Data realizacji: lipiec 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: Rozdział II *Zasad udzielania pomocy na ochronę oraz rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Sevnica w okresie 2007-2013* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- art. 5 rozporządzenia Komisji: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

- art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- art. 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc na scalanie gruntów,
- art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo: produkcja roślinna i hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Sevnica
Glavni trg 19 a
SLO-8290 Sevnica

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200757&dhid=90254>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do kłesk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Numer XA: XA 168/07

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Anglia, Szkocja i Irlandia Północna (Zjednoczone Królestwo)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: National Fallen Stock Scheme

Podstawa prawna: Podstawa nieustawowa.

Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi zobowiązuje państwa członkowskie do wprowadzenia odpowiednich ustaleń umożliwiających utylizację produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego w sposób zgodny z przepisami rozporządzenia

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

od 22 listopada 2007 r. do 31 marca 2008 r.	1,41 milionów GBP
od 1 kwietnia 2008 r. do 21 listopada 2008 r.	1,94 milionów GBP

Łącznie: 3,35 milionów GBP

Maksymalna intensywność pomocy:

- intensywność pomocy w przypadku kosztów transportu związanych ze zbiórką padłych zwierząt z gospodarstw przez zatwierdzone przedsiębiorstwo wynosi maksymalnie 100 % zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.
- intensywność pomocy w przypadku kosztów usuwania związanych z utylizacją lub spalaniem zwłok zwierzęcych przez zatwierdzone przedsiębiorstwo wynosi maksymalnie 75 % zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Data realizacji: 22 listopada 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Przedłużenie rozpoczyna się w dniu: 22 listopada 2007 r. Zakończenie w dniu: 21 listopada 2008 r. Ostateczny termin przyjmowania wniosków: 21 listopada 2008 r.

Cel pomocy: Stworzenie wspieranego przez państwo systemu dobrowolnych zapisów w odniesieniu do zbiórki i usuwania padłych zwierząt zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002

Sektor(-y) gospodarki: Program jest skierowany do wszystkich przedsiębiorstw zajmujących się hodowlą bydła

Nazwa i adres organu przyznającego pomo:

Organem ustawowo odpowiedzialnym za program jest:
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Food and Farming Group
Area 707, 1A Page Street
London SW1P 4PQ
United Kingdom

Organizacją zarządzającą programem jest:

The National Fallen Stock Company Ltd
Stuart House
City Road
Peterborough PE1 1QF
United Kingdom

Adres internetowy: <http://www.nfsc.co.uk/>

Informacje można również znaleźć na ogólnokrajowej brytyjskiej stronie internetowej na temat pomocy państwa w sektorze rolnym:

www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Inne informacje:

Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wyżej wymienionych stronach internetowych.

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie).

Neil Marr
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Numer XA: XA 169/07

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Regione Marche

Nazwa programu pomocy: Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione

Podstawa prawna: Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 2 000 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Udział w subwencjonowaniu odsetek na zakup nowych obrabiarek lub sprzętu produkcyjnego z wyłączeniem inwestycji restytucyjnych.

Wysokość finansowania odpowiada 100 % stopy referencyjnej określonej i uaktualnionej w dekrete ministra ds. produkcji (Ministro delle Attività Produttive) (o którym mowa w art. 2 ust. 2 ustawy nr 123/98), obowiązującym w chwili wpłynięcia wniosku do podmiotu zarządzającego w imieniu regionu Marche (MCC).

Intensywność pomocy brutto nie może przekraczać 40 % wartości kwalifikujących się inwestycji, lub 50 % wartości kwalifikujących się inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt i), ii) lub iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia.

Maksymalna wysokość pomocy przyznawanej jednemu przedsiębiorstwu nie może przekraczać 400 000 EUR w każdym okresie trzech lat podatkowych lub 500 000 EUR, jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania, lub na jednym z obszarów, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt i), ii) lub iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia

Data realizacji: 1 czerwca 2007 r.; dotacja zostanie przyznana po raz pierwszy w momencie poinformowania o nadaniu przez Komisję numeru identyfikacyjnego, po otrzymaniu przez nią zestawienia informacji

Czas trwania programu pomocy: 30 czerwca 2008 r.

Cel pomocy: Wspieranie inwestycji służących osiągnięciu następujących celów: obniżka kosztów produkcji, poprawa i przekształcenie produkcji, poprawa jakości, ochrona środowiska naturalnego i poprawa jego stanu oraz poprawa warunków higienicznych i warunków w zakresie dobrostanu zwierząt, jak przewidziano w art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Artykuł odniesienia w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006: art. 4.

Do pomocy nie kwalifikują się inwestycje dotyczące produktów wyłączonych z możliwości objęcia pomocą w związku z nadmiarem zdolności produkcyjnych bądź brakiem rynków zbytu; do pomocy nie kwalifikują się „inwestycje odtworzeniowe”, proste inwestycje dokonywane w celu zastępowania maszyn lub ich części nowymi i udoskonalonymi maszynami, bez zwiększania zdolności produkcyjnych o co najmniej 25 % lub bez gruntownej zmiany charakteru produkcji, lub stosowanej technologii; pomoc nie może zostać przyznana na inwestycje związane z prowadzeniem prac drenażowych, ze sprzętem

irygacyjnym i prowadzeniem prac irygacyjnych, chyba że działania te pozwalają na zmniejszenie zużycia wody o co najmniej 25 %; pomoc nie może zostać przyznana na rzecz produkcji wyrobów imitujących lub zastępujących mleko i przetwory mleczne

Sektory gospodarki: Program pomocy stosuje się w odniesieniu do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze przetwórstwa i wprowadzania na rynek produktów rolnych, określonych w załączniku I do Traktatu WE, jak przewidziano w art. 2 ust. 2 lit. m) i n) rozporządzenia (WE) nr 70/2001

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa
Via Tiziano, 44
I-60100 Ancona
tel. (39) 386 07 18 20

Strona internetowa:

http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html

Inne informacje:

Roczne wydatki dotyczą łącznie obydwu ustaw wymienionych w podstawie prawnej, a także obejmują roczne wydatki przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i przeznaczonego dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze przetwórstwa i wprowadzania na rynek produktów rolnych oraz przedsiębiorstw prowadzących działalność w innych sektorach gospodarki

Pomoc nr: XA 170/07

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Regione Marche

Nazwa programu pomocy: Legge 598/94 — art.11 Agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro

Podstawa prawna: Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 4 000 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Udział w subwencjonowaniu odsetek.

Wysokość finansowania odpowiada 100 % stopy referencyjnej określonej i uaktualnionej w rozporządzeniu ministra gospodarki (o której mowa w art. 2 ust. 2 ustawy nr 123/98), obowiązującej w dniu, w którym wpłynął wniosek do podmiotu zarządzającego MCC w imieniu regionu Marche.

Intensywność pomocy brutto nie może przekroczyć 40 % wartości kwalifikujących się inwestycji lub 50 % wartości kwalifikujących się inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt i), ii) i iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 tego rozporządzenia.

Maksymalna wysokość pomocy przyznawanej jednemu przedsiębiorstwu nie może przekroczyć 400 000 EUR w każdym okresie trzech lat podatkowych lub 500 000 EUR, jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na jednym z obszarów, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt i), ii) lub iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 tego rozporządzenia

Data realizacji: 1 czerwca 2007 r., jednak dotacja zostanie przyznana po raz pierwszy w momencie poinformowania o nadaniu przez Komisję numeru identyfikacyjnego, po otrzymaniu przez nią zestawienia informacji

Czas trwania programu pomocy: 30 czerwca 2008 r.

Cel pomocy: Wspieranie inwestycji służących osiągnięciu następujących celów: obniżka kosztów produkcji, poprawa i przekształcenie produkcji, poprawa jakości, ochrona środowiska naturalnego i poprawa jego stanu oraz poprawa warunków higienicznych i warunków w zakresie dobrostanu zwierząt, jak przewidziano w art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Artykuł odniesienia w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006: art. 4.

Do pomocy nie kwalifikują się inwestycje dotyczące produktów wyłączonych z możliwości objęcia pomocą w związku z nadmiarem zdolności produkcyjnych bądź brakiem rynków zbytu; do pomocy nie kwalifikują się „inwestycje odtworzeniowe”, proste inwestycje dokonywane w celu zastępowania maszyn lub ich części nowymi i udoskonalonymi maszynami, bez zwiększania zdolności produkcyjnych o co najmniej 25 % lub bez gruntownej zmiany charakteru produkcji, lub stosowanej technologii; pomoc nie może zostać przyznana na inwestycje związane z prowadzeniem prac drenażowych, ze sprzętem irygacyjnym i prowadzeniem prac irygacyjnych, chyba że działania te pozwalają na zmniejszenie zużycia wody o co najmniej 25 %; pomoc nie może zostać przyznana na rzecz produkcji wyrobów imitujących lub zastępujących mleko i przetwory mleczne

Sektory gospodarki: Program pomocy stosuje się w odniesieniu do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze przetwórstwa i wprowadzania na rynek produktów rolnych, określonych w załączniku I do Traktatu WE, jak przewidziano w art. 2 ust. 2 lit. m) i n) rozporządzenia (WE) nr 70/2001

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa
Via Tiziano, 44
I-60100 Ancona
tel. (39) 386 07 18 20

Strona internetowa:

http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_598_CLASSICA/section_new_010107.html

Pozostałe informacje:

Roczne wydatki dotyczą łącznie obydwu ustaw wymienionych w podstawie prawnej, a także obejmują roczne wydatki przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i przeznaczonych dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze przetwórstwa i wprowadzania na rynek produktów rolnych oraz przedsiębiorstw prowadzących działalność w innych sektorach gospodarki

Numer XA: XA 182/07

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Scotland

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Loch Lomond & The Trossachs National Park Natural Heritage Grant Scheme

Podstawa prawna: National Parks (Scotland) Act 2000

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Rok	Wydatki całkowite	Maksymalne wydatki na kwalifikującego się beneficjenta
2007/2008	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2008/2009	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2009/2010	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc będzie przyznawana jedynie na inwestycje, które chronią dziedzictwo naturalne lub prowadzą do jego rozwoju. Pomoc może być wypłacana według jednej z poniższych trzech stawek:

- Wsparcie techniczne. Intensywność pomocy na wsparcie techniczne wyniesie do 100 % zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.
- Maksymalna intensywność pomocy na poważne prace wyniesie do 100 %, jeżeli dotację przyznaje się na zachowanie nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturalnego. Jednakże maksymalna stawka dotacji zostanie zmniejszona zgodnie ze stawkami określonymi w art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006, jeżeli pomoc ma charakter produkcyjny.
- Jeżeli pomoc jest wypłacana zgodnie z art. 4, maksymalna intensywność wypłacanej pomocy będzie wynosić do 75 % kwalifikujących się inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i)

Data realizacji: Program będzie realizowany od dnia 13 sierpnia 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program zostanie zamknięty dla nowych wniosków w dniu 20 stycznia 2010 r.

Ostateczne płatności dla wnioskodawców zostaną dokonane w dniu 31 marca 2010 r.

Cel pomocy: Program dotacji na rzecz zachowania dziedzictwa naturalnego jest programem dotacji kapitałowych, mającym na celu zachęcenie do podejmowania działań, które chronią dziedzictwo naturalne i prowadzą do jego rozwoju, oraz wspieranie takich działań. Ma on również na celu promowanie zrozumienia dla specjalnych cech parku narodowego i korzystania z nich. W ustawowym planie dla parku narodowego Loch Lomond & The Trossachs (ang. *statutory National Park Plan*) wskazane są szczególne działania, które będą traktowane priorytetowo przy przyznawaniu pomocy w celu osiągnięcia wskazanych celów

Koszty kwalifikowalne: Program dotacji na rzecz zachowania dziedzictwa naturalnego przewiduje płatności na rzecz wszelkich poważnych prac, sprzętu, kosztów pracy lub honorariów koniecznych do opracowania i realizacji środków mających na celu ochronę dziedzictwa naturalnego i prowadzących do jego rozwoju, lub promowania zrozumienia dla specjalnych cech parku narodowego i korzystania z nich. Jest to zgodne z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. W przypadku gdy poważne prace wspierające zachowanie produkcyjnych elementów dziedzictwa kulturalnego, mające na celu ochronę i poprawę stanu środowiska naturalnego wymagają inwestycji w gospodarstwach rolnych, udzielona pomoc będzie wynosiła do 75 % poniesionych kosztów. Jest to zgodne z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

W przypadku wsparcia technicznego udzielanego w ramach programu kosztami kwalifikowalnymi będą koszty poniesione na szkolenie rolników i pracowników rolnych, w szczególności koszty organizacji programu szkoleniowego oraz na usługi doradcze. Pomoc będzie udzielana w formie usług świadczonych na warunkach preferencyjnych — zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 nie przewiduje się bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Sektor(-y) gospodarki: Program ma zastosowanie do wytwarzania produktów rolnych

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Loch Lomond & The Trossachs National Park Authority
National Park Headquarters
The Old Station
Balloch G83 8BF
United Kingdom

Strona internetowa:

<http://www.lochlomond-trossachs.org/park/default.asp?p=309&s=3>

Informacje na temat pomocy państwa objętej wyłączeniem w sektorze rolnictwa znajdują się również na stronie głównej rządu Zjednoczonego Królestwa:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Należy kliknąć na link „Loch Lomond”

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (ang. *Department for Environment, Food and Rural Affairs*) (właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Pomoc nr: XA 196/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: gmina Ribnica

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Državna pomoč za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica“

Podstawa prawna: Pravilnik o sofinanciranju ukrepov za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

40 895 EUR w 2007 r.

44 985 EUR w 2008 r.

49 483 EUR w 2009 r.

54 431 EUR w 2010 r.

56 064 EUR w 2011 r.

57 750 EUR w 2012 r.

59 480 EUR w 2013 r.

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc w formie dotacji. Maksymalna intensywność poszczególnych środków pomocowych wynosi:

1) *Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową:*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów i pastwisk.

2) *Zachowanie tradycyjnych budynków:*

— w przypadku inwestycji w obiekty nieprodukcyjne — do 100 % faktycznych kosztów;

— w przypadku inwestycji w środki produkcji należące do gospodarstwa — do 60 % faktycznych kosztów (do 75 % faktycznych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania), o ile inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa;

— możliwe jest przyznanie dodatkowej pomocy w wysokości 100 % na pokrycie dodatkowych kosztów wynikających z zastosowania tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3) *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

— współfinansowanie przez gminę pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa do 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

4) *Pomoc na scalanie gruntów:*

— pomoc finansowa jest udzielana w postaci dotacji w wysokości do 100 % poniesionych kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5) *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- pomoc do wysokości 100 % kosztów, udzielana w postaci dotowanych usług na rzecz środków promujących jakość produktów rolnych.

6) *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, upowszechniania wiedzy naukowej, katalogów i stron internetowych. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: sierpień 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowane: Rozdział II *Zasad współfinansowania środków pomocowych na ochronę oraz rozwój rolnictwa, leśnictwa i obszarów wiejskich w gminie Ribnica* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

- art. 5 rozporządzenia Komisji: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

- art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,

- art. 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,

- art. 14 rozporządzenia Komisji: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,

- art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: rolnictwo — produkcja roślinna i hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Ribnica
Gorenjska cesta 3
SLO-1310 Ribnica

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91162>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powodzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2007/C 304/14)

Pomoc nr: XA 197/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: gmina Brežice

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice“

Podstawa prawna: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice za programsko obdobje 2007-2013

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

w 2007 r. — 85 544,99 EUR

w 2008 r. — 192 000,00 EUR

w 2009 r. — 192 000,00 EUR

w 2010 r. — 192 000,00 EUR

w 2011 r. — 192 000,00 EUR

w 2012 r. — 192 000,00 EUR

w 2013 r. — 192 000,00 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1) *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach,

— w przypadku, gdy część pomocy na rzecz inwestycji w gospodarstwa dotyczy młodych rolników i jest dokonywana przed upływem 5 lat od założenia gospodarstwa, wysokość finansowania ze środków publicznych jest zwiększana o 10 %.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów i pastwisk.

2) *Współfinansowanie składek ubezpieczeniowych:*

— współfinansowanie przez gminę pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a wysokością 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

3) *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

— do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych, kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów oraz kosztów publikacji, katalogów,

stron internetowych i upowszechniania wiedzy naukowej. Pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

4) *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

— pomoc w wysokości do 100 % faktycznie poniesionych kosztów, przyznawana w formie usług dotowanych, która nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: sierpień 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowane: Rozdział II *Zasad dotyczących ochrony oraz rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Brežice w okresie 2007-2013* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

— art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

— art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,

— art. 14 rozporządzenia Komisji: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,

— art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo — produkcja roślinna i hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Brežice
Cesta prvih borcev 18
SLO-8250 Brežice

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91136>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Podpis osoby odpowiedzialnej w gminie Brežice

wójt
Ivan MOLAN

Pomoc nr: XA 198/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Gmina Bistrica ob Sotli

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli 2007-2013“

Podstawa prawna: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli za izvedbo programov pomoči (Poglavje II.)

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 — 16 480 EUR

2008 — 18 952 EUR

2009 — 21 795 EUR

2010 — 25 064 EUR

2011 — 28 823 EUR

2012 — 33 147 EUR

2013 — 38 199 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1) *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (rozporządzenie Komisji (WE) nr 1257/1999 do 2010 r.; rozporządzenie Komisji (WE) nr 1698/2006 po 2010 r.) lub na innych obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt. (i), (ii) oraz (iii) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1698/2005, wyznaczonych jako takie przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 tego rozporządzenia;

— do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach;

— do 60 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 50 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach, jeżeli inwestycja dotyczy młodych rolników i jest dokonana przed upływem 5 lat od założenia gospodarstwa.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy, poprawę jakości gruntów i pastwisk oraz dojazdy do gospodarstw rolnych.

2) *Zachowanie tradycyjnych budynków*

— w przypadku obiektów nieprodukcyjnych — do 100 % faktycznych kosztów;

— w przypadkach środków produkcji należących do gospodarstwa, do 60 % faktycznych kosztów lub do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (obiekty gospodarskie: spichlerze, suszarnie, ule), pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa.

3) *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych*

— współfinansowanie przez gminę pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa do 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

4) *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów*

— do 100 % faktycznych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych, włączając koszty inspekcji.

5) *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości*

— pomoc w wysokości do 100 % faktycznie poniesionych kosztów, przyznawana w formie usług dotowanych, która nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

6) *Zapewnienie wsparcia technicznego*

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów upowszechniania wiedzy naukowej oraz kosztów publikacji takich jak katalogi i strony internetowe. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: sierpień 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowane: Rozdział II *Zasad realizacji programów pomocy na ochronę oraz rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Bistrica ob Sotli* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

— art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

— art. 5 rozporządzenia Komisji: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

— art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,

- art. 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- art. 14 rozporządzenia Komisji: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo — produkcja roślinna i hodowla zwierząt

W przypadku inwestycji w gospodarstwa rolne nie przyznaje się pomocy na wsparcie hodowli koni ciepłokrwistych, drobiu i królików.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Bistrica ob Sotli
Bistrica ob Sotli 17
SLO-3256 Bistrica ob Sotli

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91135>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy).

Podpis osoby odpowiedzialnej:

Wójt gminy Bistrica ob Sotli
Jožef PREGRAD

Pomoc nr: XA 199/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Gmina Velenje

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013“

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 — 22 196 EUR
2008 — 22 771 EUR
2009 — 23 652 EUR
2010 — 24 542 EUR
2011 — 25 438 EUR
2012 — 26 710 EUR
2013 — 28 045 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

- 1) *Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową*
 - do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;
 - do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach;
 - do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach, jeżeli inwestycja dotyczy młodych rolników i jest dokonywana przed upływem 5 lat od założenia gospodarstwa.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy, prywatne dojazdy do gospodarstw rolnych oraz poprawę jakości gruntów i pastwisk.

2) *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- w przypadku obiektów nieprodukcyjnych — do 100 % faktycznych kosztów;
- w przypadkach środków produkcji należących do gospodarstwa, do 60 % faktycznych kosztów lub do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania; pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do powiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa;
- możliwe jest przyznanie dodatkowej pomocy w wysokości 100 % na pokrycie dodatkowych kosztów wynikających z zastosowania tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3) *Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:*

- do 100 % faktycznych kosztów, jeśli przeniesienie obejmuje tylko rozbiórkę, przemieszczenie i ponowne postawienie istniejących budynków;
- jeśli w wyniku przemieszczenia rolnik uzyskuje możliwość korzystania z bardziej nowoczesnych obiektów, musi wnieść wkład własny wynoszący 60 % wzrostu wartości obiektu po przemieszczeniu (lub 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania). W przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach;
- jeżeli w wyniku przemieszczenia następuje zwiększenie zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład własny w wysokości 60 % kosztów związanych ze zwiększeniem zdolności produkcyjnych (50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania). W przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach.

4) *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- pomoc jest udzielana przez gminę w wysokości różnicy między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą odpowiadająca 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

- 5) *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:*
- do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.
- 6) *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości*
- pomoc w wysokości do 100 % faktycznie poniesionych kosztów, przyznawana w formie usług dotowanych, która nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.
- 7) *Zapewnienie wsparcia technicznego:*
- do 100 % kwalifikowalnych kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych oraz zastępstwa dla rolników w przypadku choroby lub urlopu. Pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne: Rozdział II *Zasad przyznawania pomocy na ochronę oraz rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Velenje w latach 2007-2013* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

- art. 5 rozporządzenia Komisji: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- art. 6 rozporządzenia Komisji: Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym,
- art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- art. 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- art. 14 rozporządzenia Komisji: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: produkcja roślinna i hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Mestna občina Velenje
Titov trg 1
SLO-3320 Velenje

Adres internetowy:

[http://arhiva.velenje.si/pravilnik %20kmetijstvo %20jul07.doc](http://arhiva.velenje.si/pravilnik%20kmetijstvo%20jul07.doc)

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy).

Podpis osoby odpowiedzialnej:

Srečko MEH
wójt gminy Velenje

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

KOMISJA

Zawiadomienie skierowane do podmiotów gospodarczych — Przywóz do Wspólnoty wyrobów włókienniczych oraz odzieżowych pochodzących z Chin w 2008 r.

(2007/C 304/15)

W drodze niniejszego zawiadomienia udziela się wspólnotowym podmiotom gospodarczym informacji na temat następujących praktycznych kwestii dotyczących przywozu wyrobów włókienniczych oraz odzieżowych pochodzących z Chin w 2008 r.

W dniu 31 grudnia 2007 r. wygaśnie obowiązujący system uzgodnionych poziomów przywozu dla kategorii produktów wymienionych w załączniku V do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3030/93 z dnia 12 października 1993 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich⁽¹⁾. Od dnia 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2008 r. wprowadzony zostanie system podwójnej kontroli wskazanych poniżej ośmiu kategorii wyrobów. W tym celu przyjęto rozporządzenie Komisji (WE) nr 1217/2007⁽²⁾ zmieniające załącznik III do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3030/93.

System podwójnej kontroli ma zastosowanie do pochodzącego z Chin przywozu wyrobów z kategorii 4 (T-shirty), kategorii 5 (pulowery), kategorii 6 (spodnie), kategorii 7 (bluzki), kategorii 20 (bielizna pościelowa), kategorii 26 (suknie), kategorii 31 (biustonosze) i kategorii 115 (przędza lniana/przędza z ramii). Dwie pozostałe, objęte obowiązującym systemem kategorie — 2 oraz 39 — nie podlegają systemowi podwójnej kontroli.

System podwójnej kontroli będzie stosowany do towarów wysyłanych z Chin od dnia 1 stycznia 2008 r. W przypadku dopuszczenia do swobodnego obrotu tego rodzaju towarów pozwolenie na przywóz wydawane będzie po przedstawieniu ważnego pozwolenia na wywóz.

W odniesieniu do towarów wysyłanych w 2007 r. zastosowanie mają następujące zasady:

- Przywóz, w przypadku którego wnioski o pozwolenia na przywóz zostaną złożone przed dniem lub w dniu 31 marca 2008 r., będzie podlegać uzgodnionemu poziomowi określonemu w załączniku V do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93. Taki przywóz będzie wymagać ważnego pozwolenia na wywóz oraz dostępności odpowiedniej ilości towarów w ramach danej kategorii.
- Przywóz, w przypadku którego wnioski o pozwolenia na przywóz będą składane od dnia 1 kwietnia 2008 r., będzie podlegać przepisom dotyczącym opisanego powyżej systemu podwójnej kontroli. Pozwolenie na przywóz zostanie wydane po okazaniu odpowiedniego pozwolenia na wywóz towarów wysyłanych zgodnie z uzgodnionymi poziomami, które określono w załączniku V do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93.

W przypadku towarów wysyłanych od dnia 1 stycznia 2008 r. procedura obrotu uszlachetniającego biernego i przywóz wyrobów rękodziela ludowego oraz tkanych ręcznie będzie nadal podlegać przepisom obowiązującym we Wspólnocie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 275 z 8.11.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1217/2007 (Dz.U. L 275 z 19.10.2007, str. 16).

⁽²⁾ Dz.U. L 275 z 19.10.2007, str. 16.

Przepisy szczegółowe mające na celu rozróżnienie T-shirtów dziecięcych w podkategorii 4C zgodnie z obecnym systemem uzgodnionych poziomów nie będą miały zastosowania do towarów wysyłanych w ramach systemu podwójnej kontroli.

Pozwolenia na przywóz są wydawane przez organy państw członkowskich wskazane w załączniku I.

Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie internetowej:

http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/textile/pr091007_en.htm

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz urzędów wydających pozwolenia

<p>1. Austria Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43-1) 711 00-0 Fax: (43-1) 711 00-83 86</p>	<p>2. Belgia FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel: (32-2) 277 67 13 Fax: (32-2) 277 50 63</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél: (32-2) 277 67 13 Fax: (32-2) 277 50 63</p>
<p>3. Bułgaria Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 BG-1052 София Република България Тел.: (359) 29 40 70 08/(359) 29 40 76 73/ 29 40 78 00 Факс: (359) 29 81 5041/(359) 29 80 47 10/ 29 88 36 54</p>	<p>4. Cypr Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel: (357) 22 867 100 Fax: (357) 22 375 120</p>	
<p>5. Republika Czeska Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel: (420) 224 90 71 11 Fax: (420) 224 21 21 33</p>	<p>6. Dania Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 30 Fax (45) 35 46 60 29</p>	
<p>7. Estonia Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel.: (372) 625 64 00 Faks: (372) 631 36 60</p>	<p>8. Finlandia Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Puh. (358-9) 61 41 Faksi (358-20) 492 28 52</p>	<p>Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Faksi (358-20) 492 28 52</p>
<p>9. Francja Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi Direction générale des entreprises Service des Industries Manufacturières et des Activités Postales (SIMAP) Bureau Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél.: (33 1) 53 44 96 60 Fax: (33 1) 53 44 91 81</p>	<p>10. Niemcy Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: (49) 61 96 9 08-0 Fax: (49) 61 96 9 42 26</p>	
<p>11. Grecja Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ. (30) 210 328 6021-22 Fax: (30) 210 328 60 94</p>	<p>12. Węgry Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel: (36-1) 336 7300 Fax: (36-1)336 7302</p>	
<p>13. Irlandia Department of Enterprise, Trade and Employment Licensing Unit Block C Earlsfort Centre Lower Hatch Street IRL-Dublin 2 Tel: (353-1) 6312545 Fax: (353-1) 6312562</p>	<p>14. Włochy Ministero del commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel.: (39) 06 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax: (39) 06 59 93 22 35/22 63 Telex: (39) 06 59 64 75 31</p>	

<p>15. Lotwa Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: (371) 701 3006 Fax: (371) 728 0882</p>	<p>16. Litwa Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: (370) 5 262 87 50/(370) 5 261 94 88 Faks.: (370) 5 262 39 74</p>
<p>17. Luksemburg Ministère des Affaires Étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél.: (352) 47 82 371 Fax: (352) 46 61 38</p>	<p>18. Malta Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris M-Valletta CMR02 Malta Tel: (356) 21 237 112 Fax: (356) 21 237 900</p>
<p>19. Niderlandy Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel.: (31 50) 523 91 11 Fax: (31 50) 523 22 10</p>	<p>20. Polska Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel: (48-22) 693 55 53 Fax: (48-22) 693 40 21</p>
<p>21. Portugalia Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 Lisboa Tel.: (351) 12 18 814 263 Fax: (351) 12 18 814 261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>22. Rumunia Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Cămpineanu nr. 16 București, sector 1 RO-Cod poștal 010036 Tel: (40) 21 315 00 81 Fax: (40) 21 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>
<p>23. Słowacja Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel: (421-2) 485 42 021, 485 47 119 Fax: (421-2) 434 23 919</p>	<p>24. Słowenia Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SLO-4270 Jesenice Tel.: (386-4) 297 44 70 Faks: (386-4) 297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p>25. Hiszpania Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel.: (34) 913 49 38 17, 349 37 48 Fax: (34) 915 63 18 23, 349 38 31</p>	<p>26. Szwecja National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (46-8) 690 48 00 Fax: (46-8) 30 67 59</p>
<p>27. Zjednoczone Królestwo Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform Import Licensing Branch Queensway House West Precinct GB-Billingham TS23 2NF Tel: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44-1642) 36 42 03</p>	

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Uprzednie zgłoszenie koncentracji

(Sprawa COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV)

Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 304/16)

1. W dniu 16 listopada 2007 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Symantec Corporation („Symantec”, Stany Zjednoczone) i Huawei Technologies Co., Ltd. („Huawei” ChRL), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem JVCO („JVCO”, ChRL) w drodze zakupu udziałów/akcji w nowo utworzonej spółce stanowiącej wspólne przedsięwzięcie.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Symantec: globalny dostawca oprogramowania i urządzeń oraz powiązanych produktów i usług pomagających osobom fizycznymi i przedsiębiorstwom zagwarantować bezpieczeństwo, dostępność i integralność posiadanych informacji,
 - w przypadku Huawei: globalny dostawca rozwiązań w dziedzinie sieci telekomunikacyjnych i powiązanych usług. Huawei specjalizuje się w pracach badawczo-rozwojowych nad sprzętem komunikacyjnym oraz w wytwarzaniu i sprzedaży tego sprzętu, jak również w dostarczaniu operatorom telekomunikacyjnym rozwiązań sieciowych dostosowanych do ich potrzeb,
 - w przypadku JVCO: opracowywanie i sprzedaż urządzeń pamięciowych i urządzeń zabezpieczających.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

INFORMACJA

Dnia 15 grudnia 2007 r. w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 304 A zostanie opublikowany „Wspólny katalog odmian gatunków roślin rolniczych — 26. pełne wydanie”.

Abonenci *Dziennika Urzędowego* mogą bezpłatnie otrzymać tyle samo egzemplarzy i wersji językowych powyższych wydań, ile obejmuje ich prenumerata. Proszę odesłać załączony formularz zamówienia, odpowiednio wypełniony, wraz z numerem prenumeraty (kod widniejący z lewej strony każdej etykiety i zaczynający się od: O/...). Wspomniany *Dziennik Urzędowy* będzie dostępny bezpłatnie przez rok od momentu jego publikacji.

Osoby, które nie mają prenumeraty, mogą za opłatą zamówić ten *Dziennik Urzędowy* w jednym z naszych punktów sprzedaży (informacja: http://publications.europa.eu/others/sales_agents_pl.html).

Dziennik ten — podobnie jak wszystkie *Dzienniki Urzędowe* (L, C, CA, CE) — jest dostępny bezpłatnie na stronie internetowej <http://eur-lex.europa.eu>

FORMULARZ ZAMÓWIENIA

**Urząd Oficjalnych Publikacji
Wspólnot Europejskich**
Dział Prenumeraty
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Faks (352) 29 29-42752

Numer prenumeraty: O/.....

Proszę o przesłanie mi ... darmowego(-ych) egzemplarza(-y) **Dziennika Urzędowego C 304 A/2007**, przysługującego(-ych) mi w ramach prenumeraty.

Nazwisko

Adres

.....

Data Podpis